



PARENT INFORMATION NIGHT NOCHE DE INFORMACIÓN PARA PADRES

Programa de Inmersión
Doble de Vista del Monte
2023-2024
Año 9

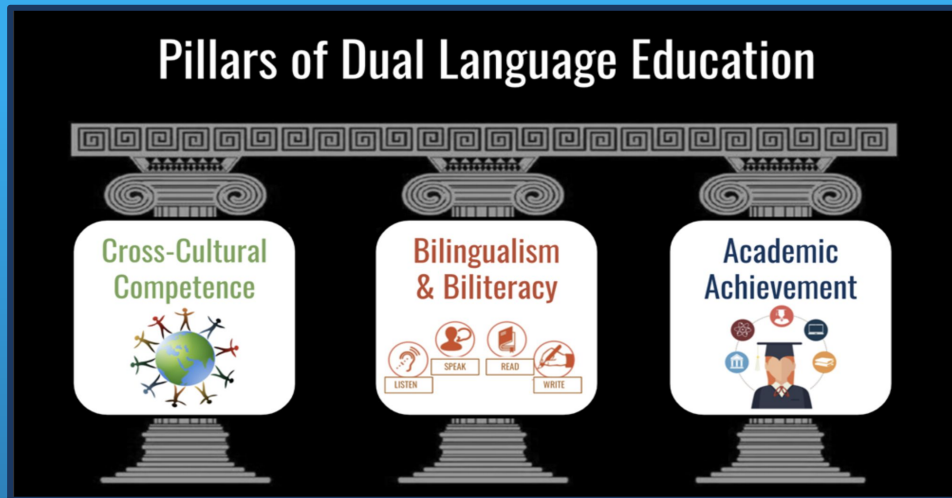


Welcome
Bienvenidos

Introductions
Presentaciones



Dual Immersion Goals



Objetivo de doble inmersión



Language Allocation Plan

Plan de asignación de lenguajes

Dual Immersion Model - Modelo de inmersión dual

Grade Grado	% Instruction in English % de instrucción en inglés	% Instruction in Spanish % de instrucción en español
TK	15%	85%
KINDER	15%	85%
1ST	15%	85%
2ND	25%	75%
3RD	30%	70%
4TH	40%	60%
5TH	50%	50%

Figure 3.2

Dual Language Students ...

- score higher on achievement tests in both their first and second languages,
- are more engaged with classroom instruction,
- have stronger bicultural identity and self-esteem,
- are significantly more mature for their age,
- are happier and more motivated,
- achieve higher high school graduation rates,
- receive more scholarships to study at universities, and
- are successful bilingual professionals as adults.

Figure 3.2

Estudiantes de lenguaje dual ...

- obtienen una puntuación más alta en pruebas de rendimiento en su primer y segundo idioma,
- están más comprometidos con la instrucción en la clase,
- tienen un sentido más fuerte por su identidad cultural y autoestima,
- son significativamente más maduros para su edad,
- son más felices y están más motivados,
- logran tasas más altas de graduación de la escuela secundaria,
- reciben más becas para estudiar en universidades y
- son profesionales bilingües exitosos como adultos.

Program 1: Two-way Dual Language Education (DLE), including Content ESL

Program 2: One-way DLE, including ESL taught through academic content

Program 3: Transitional BE, including ESL taught through academic content

Program 4: Transitional BE, including ESL, both taught traditionally

Program 5: ESL taught through academic content using current approaches with no L1 use

Program 6: ESL pullout - taught by pullout from mainstream classroom with no L1 use

Program 7: Proposition 227 in California (successive 2-year quasi-longitudinal cohorts)

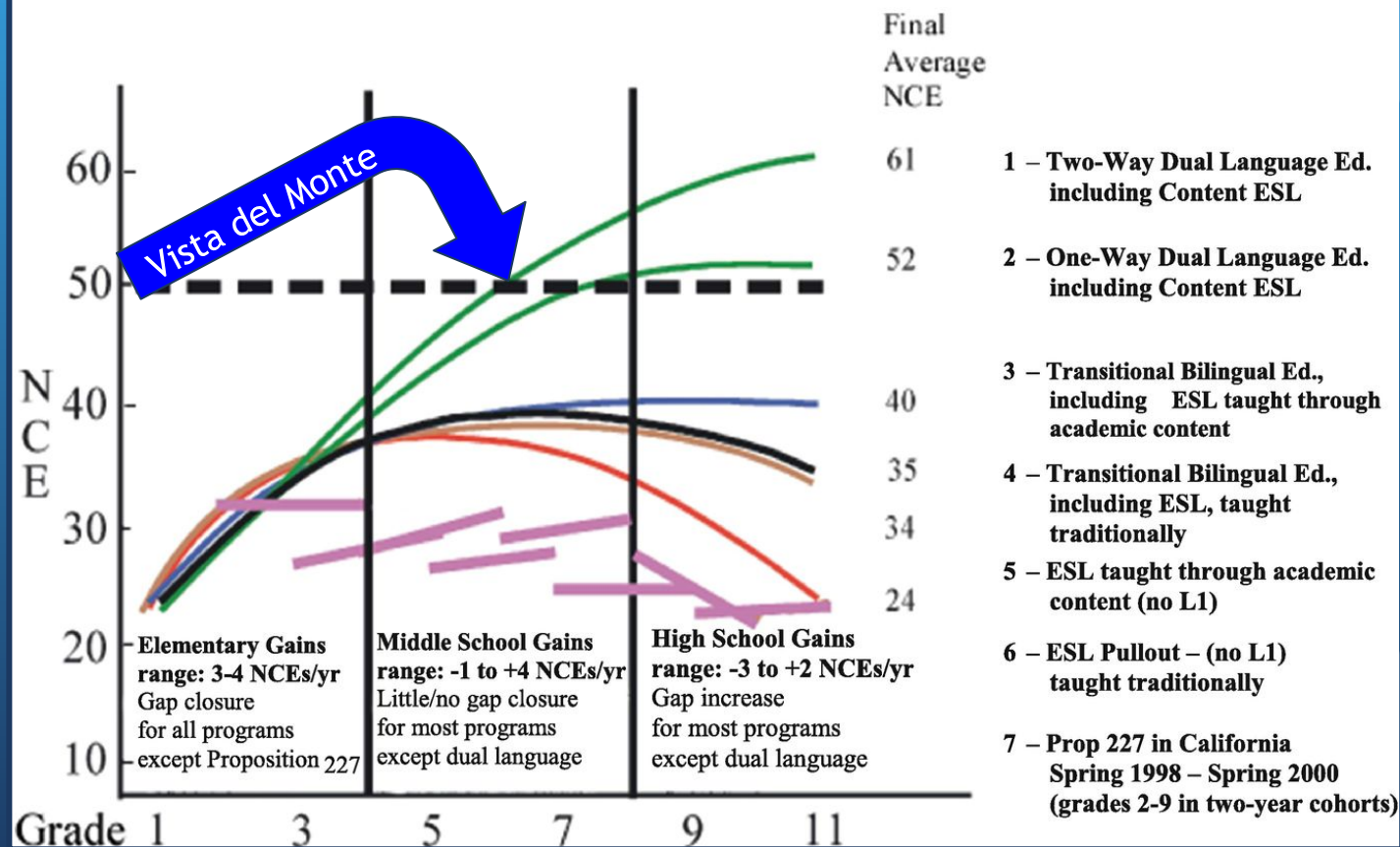


Figure 1.3

The Cognitive Advantages of Being Bilingual

Overall, proficient bilinguals outperform monolinguals in:

- Creativity
- Problem Solving
- Divergent Thinking
- Mental Flexibility
- Metalinguistic Awareness
- Executive Function
 - attention to detail
 - ability to ignore distractions
 - task switching
 - working memory
 - conflict management
- Efficient Cognitive/Sensory Processing
- Visual-spatial Skills

Finally, proficient bilinguals are more resistant to the potential onset of dementia and Alzheimer's disease.

Figure 1.3

Las ventajas cognitivas de ser bilingüe

En general, los bilingües competentes superan a los monolingües en:

- Creatividad
- Resolución de problemas
- Pensamiento divergente
- Flexibilidad mental
- Conciencia metalingüística
- Función ejecutiva
- Atención al detalle
 - capacidad de ignorar distracciones
 - cambio de tareas
 - memoria de trabajo
 - manejo de conflictos
- Procesamiento cognitivo/ Sensorial eficiente
- Habilidades espaciales visuales.

Por último, los bilingües competentes son más resistentes a la posible aparición de la demencia y la enfermedad de Alzheimer.

Important things to consider

Language learning is a long term commitment (5-7 years to learn a language) to see full benefits of program.

Students will be learning early literacy and math skills in SPANISH FIRST.

Parent and Home support is crucial for students' growth and progress.

Cosas importantes para considerar

El aprendizaje de idiomas es un compromiso a largo plazo (5-7 años para aprender un idioma) para ver todos los beneficios del programa.

PRIMERO Los estudiantes aprenderán habilidades tempranas de lectura y matemáticas en ESPAÑOL.

El apoyo de los padres y del hogar es fundamental para el crecimiento y el progreso de los estudiantes.

Reminder

Transitional Kindergarten (TK): Students MUST be turning 5 years old between September 2nd, 2023 and April 2nd, 2024 to qualify for TK and our Dual Immersion Program.

Kindergarten: Students MUST be 5 years old on or before September 1st, 2023 to qualify for Kindergarten and our Dual Immersion Program.

Recordatorio

Kinder transicional (TK): Estudiantes DEBEN cumplir 5 años entre el 2 de Septiembre de 2023 y el 2 de abril de 2024 para calificar para TK y nuestro programa.

Kinder: Estudiantes DEBEN tener 5 años el 1 de Septiembre de 2023 o antes para calificar para Kinder y nuestro programa.

Vista del Monte Schedule

- School begins at 7:45 a.m. and ends at 2:35 p.m.
- Wednesdays- Dismissal at 12:10 p.m.
- Four extra classes a week - Music, Library (KINDY), STEAM and 2 days of PE, with some bilingual teachers.

Horario de Vista del Monte

- Clases comienzan a las 7:45 am y termina a las 2:35 pm
- Miércoles es día mínimo - despedida a las 12:10 pm
- Habrá 4 clases adicionales - música, biblioteca (kinder), STEAM (ciencias) y 2 días de educación física, cuáles se darán con una maestra hablándoles en inglés.

Secondary Coursework for Dual Immersion

Raymond Cree Middle School

Sixth Grade (6)	Seventh Grade (7)	Eighth Grade (8)
<u>Classes in English</u> 1. Language Arts 2. Math 3. Social Studies 4. Physical Education	<u>Classes in English</u> 1. Language Arts 2. Math 3. Social Studies 4. Physical Education	<u>Classes in English</u> 1. Language Arts 2. Math 3. Social Studies 4. Physical Education
<u>Classes in Spanish</u> 1. Spanish 1 (counts as elective) 2. Science	<u>Classes in Spanish</u> 1. Spanish 2 2. Science	<u>Classes in Spanish</u> 1. Spanish 3 2. Science

Trabajo de curso secundario para inmersión dual

Raymond Cree Middle School

Sexto Grado (6)	Septimo Grado (7)	Octavo Grado (8)
<u>Clases en Inglés</u> 1. Artes del lenguaje 2. Matemáticas 3. Estudios sociales 4. Educación Física	<u>Clases en Inglés</u> 1. Artes del lenguaje 2. Matemáticas 3. Estudios Sociales 4. Educación Física	<u>Clases en Inglés</u> 1. Artes del lenguaje 2. Matemáticas 3. Estudios Sociales 4. Educación Física
<u>Clases de Español</u> 1. Español 1 2. Ciencias	<u>Clases de Español</u> 1. Español 2 2. Ciencias	<u>Clases de Español</u> 1. Español 3 2. Ciencias

Priority for Acceptance into the DI Program

- 1st Priority: Siblings of students already in the program regardless of home school.
- 2nd Priority: Students whose School of Residence (SoR) is Vista del Monte Elementary.
- 3rd Priority: Children of VdM employees.
- 4th Priority: Children of PSUSD employees.
- 5th Priority: All other students who reside outside of VdM's boundaries but are within PSUSD boundaries
- 6th Priority: All other students who reside outside of PSUSD's boundaries.
- All students included in Priority 1, 3, 4, & 5 categories **MUST** submit an intra-district or inter-district transfer form submitted during the Application Window to be considered for the program.

Prioridad de aceptación en el programa DI

- 1ª prioridad: Hermanos de estudiantes que ya están en el programa independientemente de su escuela asignada.
- 2a prioridad: Estudiantes cuya escuela de residencia (SoR) es la escuela primaria Vista del Monte.
- 3er prioridad: Hijos de empleados de VdM.
- 4a prioridad: Hijos de empleados de PSUSD.
- 5a prioridad: Estudiantes que no asisten a la escuela de residencia
- Todos los estudiantes incluidos en las categorías de Prioridad 1, 3, 4 y 5 DEBEN tener un formulario de transferencia dentro del distrito presentado durante el período de solicitud para ser considerados para el programa.



Vista del Monte Elementary School Dual Immersion Acknowledgement and Agreement Form

To ensure success for the students in learning a second language, children must have high levels of oral language proficiency in their primary language. Please consider this when placing your child in the program.

Enrollment is limited. Once the classes are filled, all other eligible applicants will be placed on a waiting list. Parents will be notified of class placement during the summer.

Please read and initial the following statements:

_____ I wish to enroll my child in the Dual Immersion Program at Vista del Monte Elementary School.

_____ To maximize the opportunity for my child to acquire a second language, I will communicate with the classroom teacher, attend parent meetings, and am aware that continuous parent support is necessary for my child's success.

_____ I understand that school attendance is crucial for the success of my student in the Dual Immersion program and I will commit to ensure that my student is at school every day and on time.

_____ I am aware of, and understand, the long-term commitment (minimum of 5-7 years) to be able to see the full benefits of the program.

_____ I understand that enrollment in this program is by choice, participation is on a voluntary basis, and entry will be determined by interest, space and parent commitment.

_____ I understand that children will be taught in the target language, Spanish, for 85% of their instructional day and in English 15% of the day. English will increase by 5%-10% every subsequent year reaching 50% by 5th grade. Students may use their primary language until ready to speak in the second language.

_____ I understand that if my child is removed from the program before completing the 5th grade, an "exit interview" is mandatory with site administration and my child may be retained in order to build English foundational skills.



Vista del Monte Elementary School

Acuerdo del Programa de Inmersión Dual

Para asegurarnos que el estudiante pueda aprender un segundo idioma, el o ella debe tener niveles altos de conversación en su idioma materno.

La matrícula es limitada. La matrícula es limitada. Una vez que las clases están llenas, todos los demás estudiantes que quieran entrar al programa serán puestos en lista de espera. Los padres de los niños matriculados serán notificados sobre la clase a la que sus niños irán en el verano.

Por favor ponga sus iniciales en lo siguiente:

_____ Deseo inscribir a mi hijo en el Programa de Inmersión Dual en la Escuela Primaria Vista del Monte.

_____ Para poder aprovechar al máximo la oportunidad que mi hijo/a tiene de aprender un segundo idioma, me comunicare con el profesor/a, asistir a reuniones, y proveer apoyo continuo para el éxito académico de mi niño/a.

_____ Entiendo que la asistencia a clases es crucial para el éxito académico del estudiante en el programa de inmersión doble. Me comprometo a asegurarme que mi hijo/a venga al colegio todos los días a la hora.

_____ Soy consciente y entiendo el compromiso a largo plazo (mínimo de 5-7 años) para poder ver todos los beneficios del programa.

_____ Si, respetaré las decisiones de los maestros y el personal del programa en cuanto organizan las clases para el próximo año. Estoy de acuerdo que cuando se crean las nuevas clases hay muchos requisitos que se están tomando en cuenta, especialmente los niveles del español.

_____ Entiendo que a los niños se les enseñara en el idioma objetivo, español, durante el 85% de su día de instrucción y en inglés el 15% del día. El inglés aumentará en un 5%-10% cada año subsiguiente, alcanzando el 50% en 5º grado. Los estudiantes pueden usar su idioma principal hasta que estén listos para hablar en el segundo idioma.

_____ Entiendo que si mi hijo es retirado del programa antes de completar el 5to grado, una "entrevista de salida" es obligatoria con la administración de la escuela y mi hijo puede ser retenido para desarrollar habilidades básicas en inglés.

Next Steps to enroll in DI Program



Please Note: Enrollment is limited.

Complete the Dual Immersion Google Form to express interest in the DI program. <https://bit.ly/psusdvdmenroll>

Register your child for TK/K by completing the following:

- Enrollment Application
- PSUSD Transfer Terms & Conditions
- DI Acknowledgement Form

Return all forms to the Vista del Monte administration office.

Office staff member at Vista del Monte will contact families for confirmation of enrollment.

If your child needs bus transportation, please inform Vista del Monte at time of enrollment.

Próximos pasos para inscribirse en DI



La matrícula es limitada.

Complete el Formulario de Google de doble inmersión para expresar interés en el programa DI. <https://bit.ly/psusdvdmenroll>

Registre a su hijo para TK/K completando una solicitud de inscripción:

- **Solicitud de inscripción**
- **Terminos y condiciones de transferencia de PSUSD**
- **Formulario de reconocimiento de DI**

Devuelva todos los formularios a la oficina de administración de Vista del Monte.

Si su hijo/a necesita transporte en autobús; por favor de dejarnos saber cuando registra su hijo/a.

Enrollment Timeline

To be considered 'Confirmed Enrollment', all documents must be submitted:

- Enrollment Application
- PSUSD Transfer Terms & Conditions
- DI Acknowledgement Form

Priority Window 1	March 7 - March 31
Priority Window 2	April 17 - May 19
Priority Window 3	May 22 - Beginning of School Year

Proceso de Inscripción

Para ser considerado Matrícula confirmada se deben presentar todos los documentos

- Enrollment Application
- PSUSD Transfer Terms & Conditions
- DI Acknowledgement Form

Ventana de prioridad 1	Marzo 7 - Marzo 31
Ventana de prioridad 2	Abril 17 - Mayo 19
Ventana de prioridad 3	Mayo 22 - Inicio del año escolar.

Thank you
Gracias



Resources/Recursos

- Linda Hardman Greene- CAFE DL Consultant
Based off TWBI Vista del Monte PD power point
presented on June 15, 2016
- Thomas & Collier
Why Dual Language Schools, 2017
*Dual Language Education For a Transformed
World, 2012*

Questions? ¿Preguntas?



DUAL IMMERSION
PROGRAM
VISTA
DEL
MONTE



0:01 / 3:00

